

【中国现代诗歌名家名作原版库】

圣母像前

● 王独清



中国文联出版社

• 中国现代诗歌名家名作原版库 •

圣 母 像 前

王独清

据一九三一年八月乐华图书公司版排印

中国文联出版社

图书在版编目(CIP)数据

圣母像前/王独清著. —2 版. —北京:中国文联出版社,

2009.6

(中国现代诗歌名家名作原版库/王彬主编)

ISBN 978-7-5059-6455-6

I. 圣… II. 王… III. 诗歌—作品集—中国—现代

IV. 1226

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 078023 号

书 名	中国现代诗歌名家名作原版库
主 编	王 彬
出 版	中国文联出版社
发 行	中国文联出版社 发行部(010-65389150)
地 址	北京农展馆南里 10 号(100125)
经 销	全国新华书店
责任编辑	李金玉
责任印制	李寒江
印 刷	北京市艺辉印刷有限公司
开 本	787×1092 1/32
印 张	86.75
版 次	2009 年 6 月第 2 版第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5059-6455-6
总 定 价	173.00 元

您若想详细了解我社的出版物

请登陆我们出版社的网站 <http://www.cflacp.com>

序

受中国文联出版公司的委托,我在去年十月,接手原版库的选编工作,先是散文,之后是小说、诗歌。现在,散文部分已然出版,小说早已交出,新诗也大体编排就序了。

我之所以乐于承担这项工作,无非是基于将那一时代的作品梳理一过,为阅读与借鉴提方便。并无更多意图。

关于选编工作,阿英先生在《夜航集》中说过一段很得甘苦的话,他说选编是一件大事,所选的本子,如果做得出色,“也是比个人的集子更有效果,更能不朽的。许多的文集可以失传,好的选本,往往是不容易消灭。理由是:选本集中了各家作品的精粹成分,使读者用很少的经济,不多的时间,来了解更多的东西,但这样的选本,决不是‘随意挑选,拉杂成书’的一类。所以选本的好处是很多的,如果选家是优秀,肯把选书当作一种事业,认真来做的话。”至于我现在做的这项工作,自然比不上选本,可以把几个或一个作家不同时期的精华荟萃,但,有一点相通的是,选好作家的代表作,也只有“当作一种事业”才能做得好的。而且,除认真外,还应该是行家。我虽然对中国的新诗做过些研究性工作,但并无高明深见,自接受这一工作后,颇感吃力。最简捷的办法是向前辈与行家请

教,为此给牛汉、吴思敬、刘福春等师友添了不少麻烦,是应该深谢的。

做过选编工作的人,大概都遇过访书的困扰。因为访书是选编的基础,访书不得,也就无书可选。中国的新诗从本世纪初叶萌孽,至今不足八十年,但要访得较有价值的本子(不仅指版本),却比登天还难。这类书在相当长的时间里被视为垃圾,只有做还魂纸的资格。近年却又有上升为文物的趋势,更难得一见。于是有些原该入选的书籍,只有阙如。这是必须说明的。还有一点必须说明的是,限于选编原则,有些诗家在1949年之前,没有单行本行世,也不能收录,这是十分遗憾的。但,尽管如此,收入本书库的,也还不少,即:胡适、周作人、刘半农、郭沫若、宗白华、俞平伯、冰心、徐志摩、闻一多、王独清、李金发、穆木天、冯至、戴望舒、卞之琳、臧克家、艾青、林庚、何其芳、阿垅、王辛笛、田间、陈敬容、郑敏、废名等二十五位诗人的代表作。读那时的新诗,真有些百感交集,时时涌出一种说不清的感触。仿佛那些诗,依然同我们今天的生命接轨。而时间也过得真快,且不说最晚的一本诗集面世已四十余年,就是从我开始这套书的工作,发端之时,还是去年的初秋,现在,不仅草叶黄了绿了黄了,而且天地也已皆白,飘起了作为冬的标识的雪花,金字塔形的松与桧也将油绿褪成乌黑,装点成圣诞树的模样了。在这样的时候,免不了回顾过去的工作,我不敢说,有多么精彩,但无愧于心的是,在一年多的时间里,没有敢懈怠半分。现在,可以放松一点了吧。当然,也不能免俗,希望别人也能分享一些愉悦,至少是从始至终全力支持这一工作的顾志成与奚跃华两位先生。同时也希望听到一声两声打破寂寞的音响。这又免不了戏台里喝彩之嫌。但

是,不为僧,不知头皮冷,于是写下这些原可不说的话,权作序。所谓斑鸠嫌树斑鸠起,树嫌斑鸠也是斑鸠起。

王彬

王独清(1898—1940),陕西长安人。

王独清是早期象征派诗人。王独清的诗歌早期受浪漫派影响,后来转向象征派,因此他的诗风有浪漫派与象征派接近、融合的特点。王独清是一个有着自己诗歌主张的人,他认为:“诗,作者不要为写作而作,须为感觉而作(*ecrire pour sentir*),读者也不要为读而读,须要为感觉而读(*lire pour sentir*)”。作为诗人总要有一种异于常人的“Go,ût”,“常人认为‘静’的,诗人可以看出‘动’来;常人认为‘朦胧’的,诗人可以看出‘明了’来。这样以异于常人的趣味制出的诗,才是‘纯粹的诗’。”“诗是最忌说明,诗人也是最忌求人了解! 求人了解的诗人,只是一种迎合妇孺的卖唱者,不能算是纯粹的诗人! 若果诗人的诗篇引动了民众的鼓掌,那只是民众偶然能相当的了解了诗人的诗篇,却并不是诗人的故意求民众的了解。……故我以为要求最好的诗,第一先须要求诗人去努力修养他的‘趣味’(*Go'ut*)。”在他的理想中,诗可以用一种公式表现出来:“(情+力)+(音+色)=诗”。他认为诗的形式有这样几种,即:散文式的(无韵,不分行)。纯诗式的(有韵,分行)。散文式的与纯诗式的。纯诗式的又分为限制字数与不限制字数两种形式。同穆木天一样,王独清也十分推崇法国后期象征派诗人拉佛格(*laforgue*),受他的影响很大表示要向他学习“把‘色’(*Couleur*)与‘音’(*Musique*)放在文字中,使语言完全

受我们操纵。”要造成“色”与“音”在感觉上的交错，“在心理上就叫作‘色的听觉’；在艺术方面，即是所谓音画，我们应该努力要求这类最高的艺术。”他认为这种效果是难造成的，“特别是中国的语言文字，特别是中国这种单音的语言与构造不细密的文字。”为了形成诗歌的音乐感，王独清主张要多用叠字叠句，认为“这是一种表人感情激动时心脏振动的艺术，并是一种刺激读者，使读者神经发生振动的艺术。”总之，王独清在诗歌中运用色彩(绘画)与音乐(节奏与脚韵)来表达内心与外界事物的共鸣的律动，从而反映出“内心生活的真实”。与李金相比，王独清以及穆木天等人的诗作，注重了形式与音乐方面的探索，不像李金发那样的粗糙晦涩，而舒畅精致，有一种独特的视觉美与听觉美效果。试读王独清《我从 Café 中出来》以及《玫瑰花》首节：“在这水绿的灯下，我痴看着她，/我痴看着她淡黄的头发，/她深蓝的眼睛，她苍白的面颊，/啊，这迷人的水绿色的灯下！”是会感到一种“色”与“音”的感觉交错的。王独清的诗集有《圣母像前》、《威尼斯》、《埃及人》、《锻炼》等。

《圣母像前》，1927年由上海光华书局出版，这里依据的是上海乐华图书公司1931年8月15日再版本(原版时间为1931年4月15日)。《圣母像前》共分六辑，收新诗二十六首，王独清有代表性的诗歌，基上收纳在内了。

总 目

1. 胡适:《尝试集》
2. 周作人:《过去的生命》
3. 刘半农:《扬鞭集》
4. 郭沫若:《瓶》
5. 徐志摩:《志摩的诗》
6. 宗白华:《流云小诗》
7. 王独清:《圣母像前》
8. 闻一多:《死水》
9. 穆木天:《旅心》
10. 李金发:《微雨》
11. 俞平伯:《冬夜》
12. 冰 心:《春水》
13. 废 名:《招隐集》
14. 戴望舒:《望舒诗稿》
15. 冯 至:《十四行集》
16. 臧克家:《烙印》
17. 阿 垌:《无弦琴》
18. 卞之琳:《鱼目集》

- 19. 艾 青:《北方》
- 20. 林 庚:《春野与窗》
- 21. 何其芳:《预言》
- 22. 王辛笛:《手掌集》
- 23. 田 间:《给战斗者》
- 24. 陈敬容:《交响集》
- 25. 郑 敏:《诗集一九四二——一九四七》
- 26. 穆 旦:《穆旦诗集》

目 次

序	(1)
---------	-----

〔I〕 悲哀忽然迷了我的心

圣母像前	(4)
------------	-----

〔II〕 流罪人语

醒后	(10)
流罪人的预约	(11)
月下的病人	(12)
淹留	(13)
NEURASTHENIE	(14)

〔I〕 失望的哀歌

I	(18)
II	(19)
III	(20)
IV	(21)
V	(28)

〔IV〕 颓 废 (Taedium Vitae)

我的苦心	(32)
玫瑰花	(33)
UNE JEUNE VAGABONDE PERSANE	(34)
ADIEU	(35)
NOW I AM A CHOLERIC MAN	(37)

〔V〕 MELANCHOLIA

此地不可以久留	(40)
劳人	(42)
三年以后	(43)
我从 CAFÉ 中出来.....	(44)
最后的礼拜日	(45)

〔VI〕 飘 泊

我飘泊在巴黎街上	(50)
吊罗马	(53)
别罗马女郎	(60)
但丁墓旁	(61)
动身归国的时候	(63)

序

我是个精神不健全的人，
我有时放荡，我有时昏乱……
但是我却总是亲近着悲哀，
这儿，就是我那些悲哀的残骸。

我是个性情很孤独的人，
我不求谅解，我不求安慰……
但是我却总是陪伴着悲哀，
这儿，就是我那些悲哀的残骸。

——哦，我的悲哀的残骸，哦，我的悲哀的残骸，
你们去罢，去把和我一样的人们的悲哀快叫起来！

九 三月 一九二六

〔I〕

悲哀忽然迷了我的心

圣 母 像 前

“…纆兴颜氏女野合而生孔子，祷于尼丘而得孔子，……丘生而梁纆死，……由是孔子疑其父墓处，母讳之也。”（史记）

I

我独行在荒凉的市中，
悲哀忽然迷了我的心。
我走进了一个老 Musée 的门；
满壁上都是半古的图画，都是已死的世纪中之人形：
……

我却只是在这些四围的图画中往来地搜寻，
总想寻出一张我心中悲哀的肖影，
哦，这不是 Giudo Reni 的 Mater dolorosa！
好一幅合我心境的图画！
画中的人，你两眼含着痛泪，哦，马利亚！
你是在仰看你受着磔刑的私生儿么？
私生儿，私生儿是你羞辱中的产物！
我想起你在马槽中的那一晚，
是怎样的冷寂而难堪！

痛呀！痛呀！我的心痛呀！
我的眼光即刻被泪溶化。
好模糊的境地哟，啊，好模糊的境地！
画中人忽然隐退，
却是一个奇异的景色
在我的眼前来代替。

II

——啊啊，一个早秋的山丘呀！
啊啊，一个跪着在祈祷的女郎呀！
她散着她的长发，
她披着一件黑衣，那样宽！那样大！
她脸上满罩了羞辱，
她眼中悔恨的泪，不住地流；
秋风吹动了她的黑衣，
她的长发也飘举在空际，
她却只是不动地跪着哀啼……
哦，这不是尼丘之山么？
跪着的人，不是颜氏女么？
是的，颜氏女！她褪了色的唇儿正在微动，
哽咽的哟！颤抖的哟！
她吐出这样悲惨的诉声！

III

“神，尼丘之神！
像我这样犯了罪的人，